**하이델 베르그 요리문답 (The Heidelberg Catechism)**

**<제 2 부>**

**스물 여덟 번째 주일(주의 날) (LORD’s Day 28)**

**75문) 주님의 만찬에서, 어떻게 그리스도의 십자가 위에서 단번에 드린 희생과 그 분의 모든 은택들을 당신이 나누어 가짐을 경계하고, 확신시키나요?**

**답) 이와 같습니다:**

**그리스도께서 나와 모든 신자들에게 명령하시길, 그분을 기념하기 위해, 이 부서진 빵을 먹고 이 잔에서 마시라 하셨습니다. 이 명령과 함께 그분께서는 다음의 약속들을 하셨습니다. (1)**

**첫째,**

**내 눈으로 나를 위해 부서진 주님의 빵과 나에게 주신 잔을 틀림없이 보듯이, 나를 위해 확실히 그분께서 몸을 (희생제물로) 바치셨고, 나를 위해 십자가 위에서 그분의 피를 흘리셨다는 것입니다.**

**둘째,**

**목자의 손에서 내가 그리스도의 몸과 피의 확실한 표식들인 주님의 잔과 빵을 틀림없이 받아 내 입으로 맛보듯이, 그리스도 자신께서 십자가에 못박히신 자기 몸과 흘리신 피로써 틀림없이 나의 영혼을 영생에로 양육하시고, 회복시키실 것입니다.**

**참조 성경귀절들:  
(1) 마태복음 26:26-28; 마가복음 14:22-24; 누가복음 22:19-10; 고린도전서 11:23-25.**

**Question 75. How are you admonished and assured in the Lord's supper, that you are a partaker of that one sacrifice of Christ, accomplished on the cross, and of all His benefits?**

|  |
| --- |
| **Answer:**  **In this way:**  **Christ has commanded me and all believers to eat of this broken bread and drink of this cup in remembrance of him.**  **With this command he gave these promises: 1**  **First,**  **as surely as I see with my eyes the bread of the Lord broken for me and the cup given to me, so surely was his body offered for me and his blood poured out for me on the cross.**  **Second,**  **as surely as I receive from the hand of the minister and taste with my mouth the bread and the cup of the Lord**  **as sure signs of Christ's body and blood, so surely does he himself nourish and refresh my soul to everlasting life**  **with his crucified body and shed blood.** |

**Bible References:**

1. **Matthew 26:26-28; Mark 14:22-24; Luke 22:19-20; 1 Corinthians 11:23-25.**

주의 만찬은 여러 이름들로 불린다:

1. 주의 만찬 - 그리스도께서 제자들과 함께 저녁식사하실 때, 직접 명령으로 제정하셨기 때문이다;

2. 주의식탁 - 그리스도께서 제자들과 함께 저녁식사 하시려 식탁에 기대셨을 때, 제정하셨기 때문이다;

3. 감사의 성례 - 그리스도께서 하나님께 감사의 축복기도를 하시고, 제정하셨기 때문이다.

(The Lord’s Supper has several names:

1. **The Lord’s Supper**, since its institution was taken place while Christ and His disciples were at supper;

2. **The Lord’s Table**, since it was instituted at their evening meal table where Christ was the host;

3. **Eucharist**, since it is a sacrament or ceremony of **Thanksgiving** done by Jesus to God before He broke it to give His disciples.)